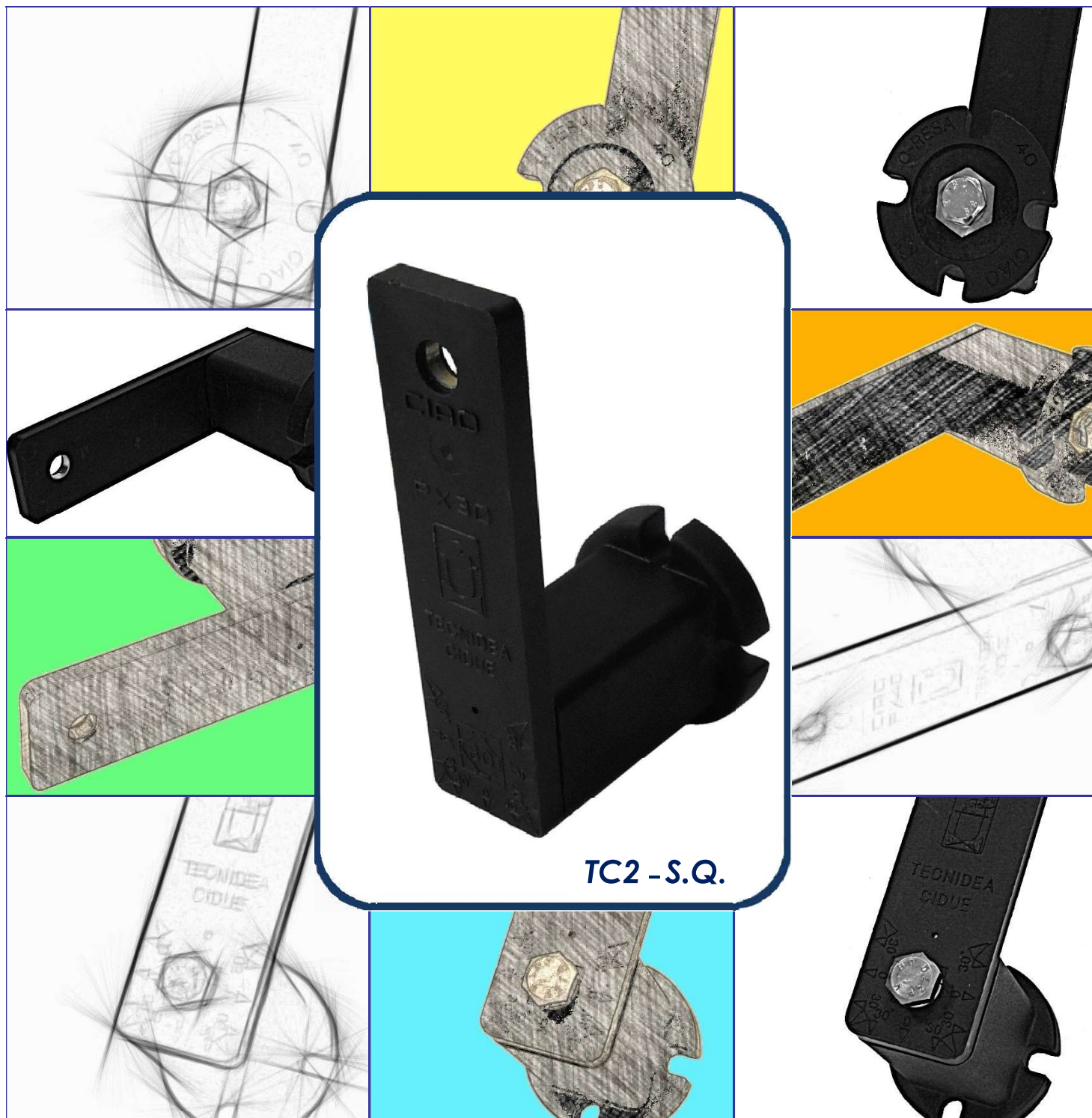
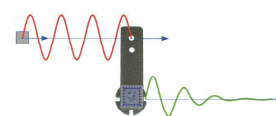


TC2



CRESA CIAO

PATENTED TENSIONER UNITS



TC2 - S.Q.



GB



TECNIDEA CIDUE S.r.l.



RU







“PATENTED-ЗАПАТЕНТОВАНО” PRODUCTION RANGE: / АССОРТИМЕНТ ПРОДУКЦИИ:

			
PX стр. D-3	PX-R стр. D-3	XVR стр. D-5	XOV стр. D-5
			
XRO стр. D-6	XZN стр. D-7	AZN стр. D-7	XZK стр. D-8
			
XRP стр. D-9	XRU стр. D-9	XPR стр. D-10	SN стр. D-10

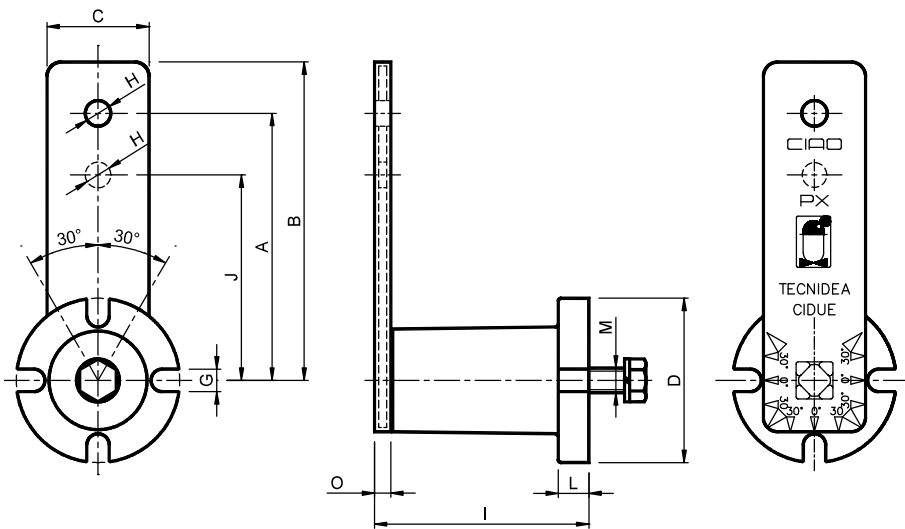
CIAO ELASTIC ELEMENTS IN PLASTIC AND STAINLESS STEEL

 CIAO elastic elements are entirely manufactured in plastic and stainless steel; therefore, especially suitable for food - pharmaceutical industries as well as for all applications affected by corrosion problems. CIAO items are elastic elements with rotation operation. The elastic deformation of four cylinders made of natural rubber, lodged inside the place that result when two elements with square section are turned at an angle of 45° one to the other, produces high elasticity and high resistance to shocks, vibrations and oscillations. The available rotation angle is ±30°, thereby enabling 30° elastic rotation clockwise and anticlockwise from the centre line (rest position). The special design guarantees silent performances, high reliability, it allows several advantageous installation solutions and solves easily application problems. These elements can be used in many fields and various applications: chain tensioners, belt tensioners, shock absorbers, vibration dampeners, downholders, decelerators, elastic support, etc. Product size and technical data are printed near each element. CIAO products have the advantage to be interchangeable with CRESA products, thanks to their load capacity and size. For the automatic rotation tensioners theory and assembly instructions see chapter C.

УПРУГИЕ ЭЛЕМЕНТЫ CIAO ИЗ ПЛАСТМАССЫ И НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

 Упругие элементы CIAO полностью изготовлены из пластмассы и нержавеющей стали; они особенно подходят для пищевой и фармацевтической промышленности, а также для всех областей применения с опасностью коррозии. Изделия CIAO представляют собой упругие элементы с возможностью вращения. Упругая деформация четырех цилиндров из натурального каучука, установленных в местах, образованных поворотом двух элементов квадратного сечения под углом 45° друг к другу, обеспечивает высокую эластичность и хорошую устойчивость к ударам, вибрациям и колебаниям. Доступный угол поворота составляет ± 30°, что позволяет упругому элементу вращаться на 30° по часовой стрелке и против часовой стрелки от центральной линии (исходное положение). Специальная конструкция гарантирует бесшумную работу, высокую надежность, она позволяет использовать несколько выгодных решений по установке и легко решать прикладные проблемы. Эти элементы можно использовать во многих областях и в различных приложениях, таких как: натяжители цепей, натяжители ремней, амортизаторы, гасители колебаний, прижимные устройства, замедлители, упругие опоры и т. д. Размер изделия и технические данные указаны рядом с каждым элементом. Преимущество изделий CIAO заключается в их взаимозаменяемости с изделиями CRESA, благодаря их нагрузочной способности и размеру. Теоретические сведения об автоматических поворотных натяжителях и инструкции по сборке см. в главе C.

Plastic Tensioning elements – Type: PX / Пластмассовые натяжители – Тип: PX



UK MATERIALS The body is made of plastic with a brass insert. The lever is made of plastic with steel rib. Stainless steel screws.
TREATMENTS The rib is galvanized.
USE Operating temperature from -35°C to +80°C.

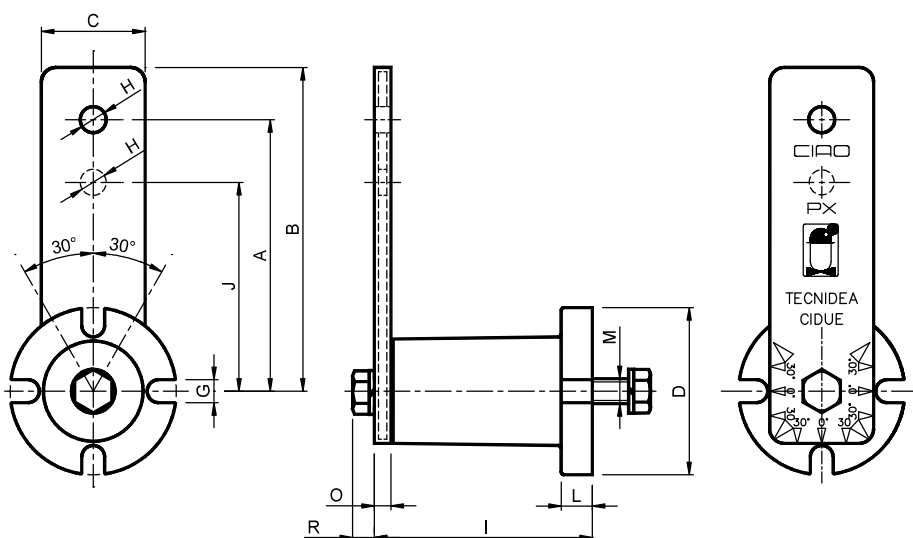
RU МАТЕРИАЛЫ Корпус изготовлен из пластмассы с латунной вставкой. рычаг - из пластмассы со стальным ребром. винты из нержавеющей стали.
ОБРАБОТКА Ребро оцинковано.
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ Рабочая температура от -35°C до +80°C.



Type Тип	Cod. N°	A	B	C	ØD	ØH	I	J	L	M	O	R	Newton 0°-30°	Newton 0°-30	Weight Вес в [kg]	Type Тип	Cod. N°
													Arm A Рычаг A	Arm J Рычаг J			
PX 10	RE010910	80	90	24	40	8,5	52 ^{+1,5} _{-0,5}	60	6	M6x20	7	7,5	0÷ 90	0÷ 120	0,10	PX 10 R	RE010911
PX 20	RE010920	100	112	30	50	10,5	66 ^{+1,5} _{-0,5}	80	8	M8x25	8	9,2	0÷ 140	0÷ 175	0,20	PX 20 R	RE010921
PX 30	RE010930	100	115	36	60	10,5	79 ^{+1,5} _{-0,5}	80	10	M10x30	8	10,5	0÷ 340	0÷ 475	0,26	PX 30 R	RE010931
PX 40	RE010940	130	155	50	80	12,5	108 ^{+2,0} _{-1,0}	100	15	M12x40	10	10,5	0÷ 860	0÷1118	0,72	PX 40 R	RE010941



Plastic Tensioning elements – Type: PX-R / Пластмассовые натяжители – Тип: PX-R



UK MATERIALS The body is made of plastic with a brass insert. The lever is made of plastic with steel rib. Stainless steel screws.
TREATMENTS The rib is galvanized.
USE Operating temperature from -35°C to +80°C.

RU МАТЕРИАЛЫ Корпус изготовлен из пластмассы с латунной вставкой. рычаг - из пластмассы со стальным ребром. винты из нержавеющей стали.
ОБРАБОТКА Ребро оцинковано.
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ Рабочая температура от -35°C до +80°C.



CHAIN – ЦЕПЬ DIN 8187		Type – Тип						Size Размер	Type - Тип		РЕМЕНЬ Max belt width Макс. Ширина ремня
ISO	Pitch Шаг	XVR	XOV	XRO	XZN	AZN	XZK	XRP	XRU		
		Стр. D-5	Стр. D-5	Стр. D-6	Стр. D-7	Стр. D-7	Стр. D-8		Стр. D-9	Стр. D-9	
05-B1	8mm	XVR 10-0S		XRO 10-0S				10	XRP 1	XRU 1	30
06-B1	3/8"x7/32"	XVR 10-1S	XOV 10-1S	XRO 10-1S				10			
06-B1	3/8"x7/32"				XZN 20-1S	AZN 20-1S	XZK 20-1S	20			
06-B1	3/8"x7/32"				XZN 30-1S	AZN 30-1S	XZK 30-1S	30			
08-B1	1/2"x5/16"	XVR 20-2S	XOV 20-2S	XRO 20-2S				20	XRP 2/3	XRU 2/3	40
08-B1	1/2"x5/16"	XVR 30-2S	XOV 30-2S	XRO 30-2S	XZN 30-2S	AZN 30-2S	XZK 30-2S	30	XRP 2/3	XRU 2/3	40
10-B1	5/8"x3/8"	XVR 30-3S	XOV 30-3S	XRO 30-3S	XZN 30-3S	AZN 30-3S		30			
10-B1	5/8"x3/8"				XZN 40-3S	AZN 40-3S	XZK 40-3S	40	XRP 4	XRU 4	55
12-B1	3/4"x7/16"	XVR 30-4S	XOV 30-4S	XRO 30-4S				30			
12-B1	3/4"x7/16"	XVR 40-4S	XOV 40-4S	XRO 40-4S			XZK 40-4S	40			
16-B1	1"x17,02mm	XVR 40-5S		XRO 40-5S			XZK 40-5S	40			
05-B2	8mm	XVR 10-0D		XRO 10-0D				10			
06-B2	3/8"x7/32"	XVR 10-1D	XOV 10-1D	XRO 10-1D				10			
06-B2	3/8"x7/32"						XZK 20-1D	20			
06-B2	3/8"x7/32"						XZK 30-1D	30			
08-B2	1/2"x5/16"	XVR 20-2D	XOV 20-2D	XRO 20-2D				20			
08-B2	1/2"x5/16"	XVR 30-2D	XOV 30-2D	XRO 30-2D			XZK 30-2D	30			
10-B2	5/8"x3/8"	XVR 30-3D	XOV 30-3D	XRO 30-3D				30			
10-B2	5/8"x3/8"						XZK 40-3D	40			
12-B2	3/4"x7/16"	XVR 30-4D	XOV 30-4D	XRO 30-4D				30			
12-B2	3/4"x7/16"	XVR 40-4D	XOV 40-4D	XRO 40-4D			XZK 40-4D	40			
16-B2	1"x17,02mm	XVR 40-5D		XRO 40-5D			XZK 40-5D	40			
06-B3	3/8"x7/32"	XVR 20-1T		XRO 20-1T				20			
06-B3	3/8"x7/32"						XZK 30-1T	30			
08-B3	1/2"x5/16"	XVR 30-2T		XRO 30-2T				30			
08-B3	1/2"x5/16"						XZK 40-2T	40			
10-B3	5/8"x3/8"	XVR 40-3T		XRO 40-3T			XZK 40-3T	40			
12-B3	3/4"x7/16"	XVR 40-4T		XRO 40-4T			XZK 40-4T	40			
16-B3	1"x17,02mm	XVR 40-5T		XRO 40-5T				40			

Blue codes s on request / Синие коды по запросу

HOW TO USE THE HOLE J IN PX AND PX-R / КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ОТВЕРСТИЕ J В PX И PX-R

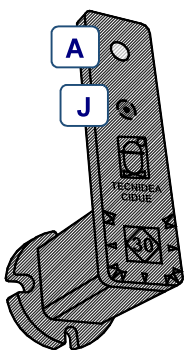


Рис. 1
 The tensioner is provided with the "A" hole only. The "J" hole is indicated with a reference mark.
 Натяжитель имеет только отверстие «А». Отверстие «J» обозначено отметкой.

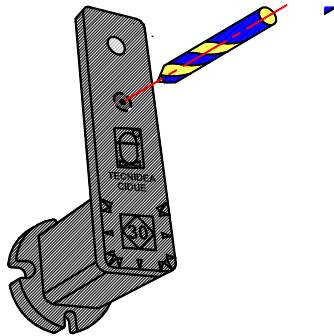


Рис. 2
 With a simple drilling operation on the reference mark You can make the J hole.
 С помощью простой операции сверления по контрольной отметке можно проделать отверстие J.

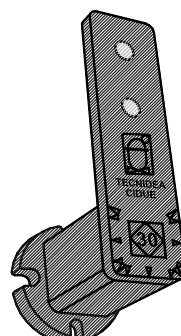


Рис. 3
 Once removed the plastic, the hole is ready to be used.
 После удаления пластмассы отверстие готово к использованию.

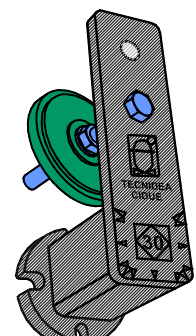
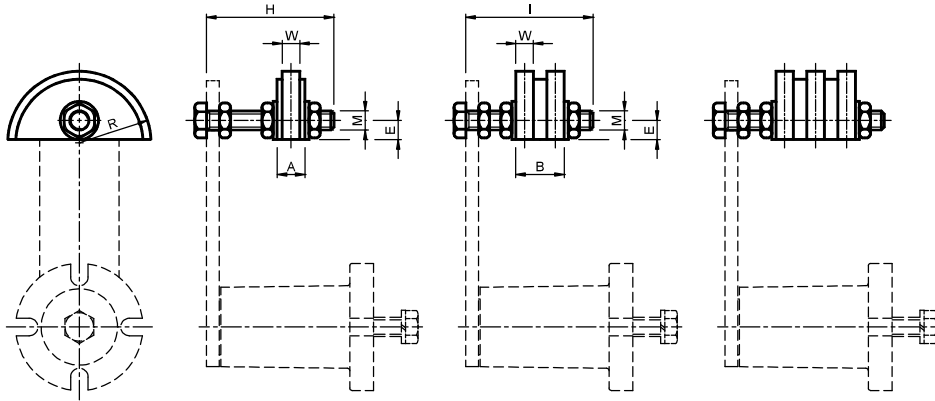


Рис. 4
 The KIT assembly on the hole J is the same of the hole A.
 Сборка КОМПЛЕКТА на отверстии J такая же, как и на отверстии A.

Polyethylene sliding block Type: **XVR** / Скользящий полиэтиленовый блок – Тип: **XVR**



S.

D.

T.

On request
По запросу



UK MATERIALS High molecular density polyethylene. Bolts and nuts are made of stainless steel.

USE Semi-circular sliding block suitable for reduced distance between centres or for installations close to the pinion. Operating speed ≤ 20 m/min. Operating temperature $\leq 70^\circ\text{C}$.

Russian MATERIALS Полиэтилен высокой молекулярной плотности. Болты и гайки изготовлены из нержавеющей стали.

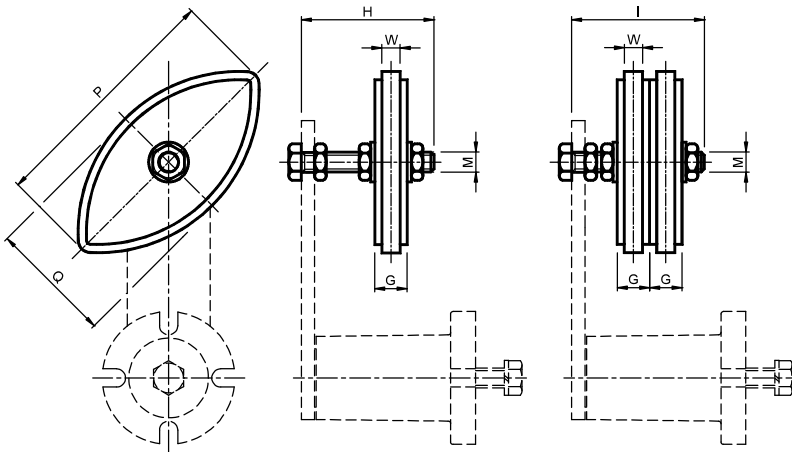
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ Полуциркулярный скользящий блок подходит для уменьшения расстояния между центрами или для установки рядом с шестерней. Рабочая скорость ≤ 20 м/мин. Рабочая температура $\leq 70^\circ\text{C}$.



Type Тип	S Cod.N°	D Cod.N°	Chain Цепь	Type Тип	S Cod.N°	D Cod.N°	Size Размер	A	B	E	G	H	I	M	P	Q	R	W	Weight Вес в [kg]	
																			S.	D.
XVR 10-0	RE011975	RE011995	05-B				10	10,0	12,0	10		45	45	M8			35	2,5	0,09	0,10
XVR 10-1	RE011976	RE011996	06-B	XOV 10-1	RE013001	RE013021	10	10,0	18,0	10	10,2	45	45	M8	75	40	35	5,0	0,09	0,10
XVR 20-2	RE011979	RE011999	08-B	XOV 20-2	RE013004	RE013024	20	14,0	20,5	10	13,9	55	55	M10	96	50	35	7,0	0,10	0,11
XVR 30-2	RE011979	RE012000	08-B	XOV 30-2	RE013004	RE013025	30	14,0	20,5	10	13,9	55	60	M10	96	50	35	7,0	0,11	0,12
XVR 30-3	RE011981	RE012001	10-B	XOV 30-3	RE013006	RE013026	30	16,5	25,0	12	16,6	55	70	M10	126	65	45	9,0	0,12	0,14
XVR 30-4	RE011983	RE012003	12-B	XOV 30-4	RE013008	RE013028	30	17,5	30,0	12	19,5	60	70	M10	148	74	45	11,0	0,16	0,15
XVR 40-4	RE011984	RE012004	12-B	XOV 40-4	RE013009	RE013029	40	17,5	30,0	12	19,5	80	80	M12	148	74	45	11,0	0,20	0,22
XVR 40-5	RE011986	RE012006	16-B				40	18,0	47,0	20		80	90	M12			55	16,0	0,22	0,31



Polyethylene sliding block – Type: **XOV** / Скользящий полиэтиленовый блок – Тип: **XOV**



S.

D.



UK MATERIALS High molecular density polyethylene. Bolts and nuts are made of stainless steel.

USE Semi-circular sliding block suitable for middle-size and large distance between centres. Operating speed ≤ 20 m/min. Operating temperature $\leq 70^\circ\text{C}$.

Russian MATERIALS Полиэтилен высокой молекулярной плотности. Болты и гайки изготовлены из нержавеющей стали.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ Полуциркулярный скользящий блок подходит для средних и больших расстояний между центрами. Рабочая скорость ≤ 20 м/мин. Рабочая температура $\leq 70^\circ\text{C}$.



Polyethylene wheel set – Type: XRO / Комплект колес из полиэтилена – Тип: XRO

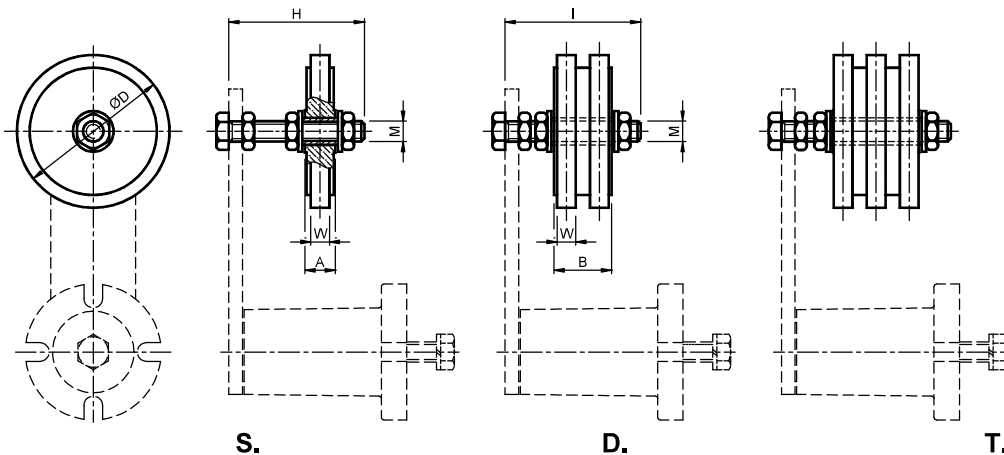


UK MATERIALS High molecular density polyethylene. Bush is made of galvanized steel. Bolts and nuts are made of stainless steel.
USE Idle wheel on the bush.
 Operating speed ≤ 30 m/min.
 Sliding block operating temperature $\leq 70^{\circ}\text{C}$.

RU МАТЕРИАЛЫ Полиэтилен высокой молекулярной плотности. Втулка из оцинкованной стали, болты и гайки - из нержавеющей стали

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ Промежуточное колесо на втулке. Рабочая скорость ≤ 30 м/мин. Рабочая температура $\leq 70^{\circ}\text{C}$.

Type Тип	S Cod. N°	D Cod. N°	Chain Цепь	Size Размер	A	B	C	ØD	H	I	M	W	Weight Вес в [kg]	
													S.	D.
XRO 10-0	RE012095	RE012115	05-B	10	18	18		70	45	45	M8	2,5	0,14	0,15
XRO 10-1	RE012096	RE012116	06-B	10	18	18		70	45	50	M8	5,0	0,14	0,15
XRO 20-2	RE012099	RE012119	08-B	20	18	36		70	55	60	M10	7,0	0,15	0,20
XRO 30-2	RE012099	RE012120	08-B	30	18	36	36	70	55	60	M10	7,0	0,16	0,22
XRO 30-3	RE012101	RE012121	10-B	30	18	36		90	55	70	M10	9,0	0,19	0,28
XRO 30-4	RE012103	RE012123	12-B	30	18	36		90	55	70	M10	11,0	0,19	0,29
XRO 40-4	RE012104	RE012124	12-B	40	18	36	49	90	80	80	M12	11,0	0,25	0,35
XRO 40-5	RE012106	RE012126	16-B	40	18	49	82	110	80	90	M12	16,0	0,32	0,56



On request
По запросу

APPLICATION EXAMPLES / ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ



01



02




03

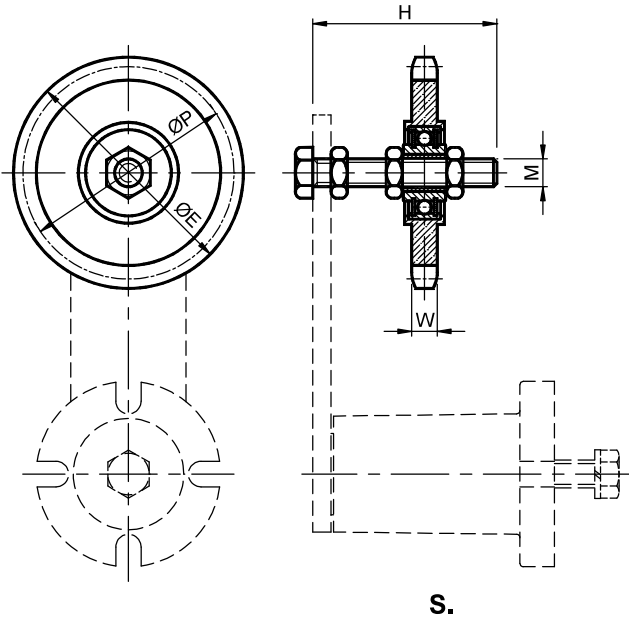
Idler Sprocket wheelset– Type: XZN, AZN / Комплект ведомой звездочки – Тип: XZN, AZN



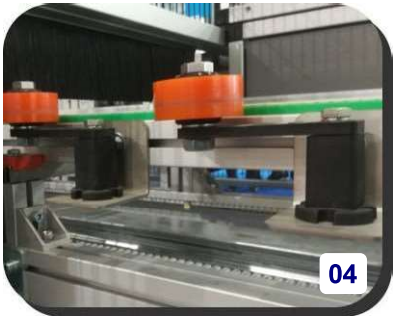
UK MATERIALS The crown is made of plastic on a steel enlarged bearing.
TREATMENTS XZN type bolts and nuts are made of stainless steel. AZN type bolts and nuts are made of galvanized steel.
USE Operating speed ≤ 60 m/min.
 Operating temperature ≤ 100°C.

Russian MATERIALS Венец выполнен из пластмассы на стальном увеличенном подшипнике.
ОБРАБОТКА Болты и гайки типа XZN изготовлены из нержавеющей стали. Болты и гайки типа AZN изготовлены из оцинкованной стали.
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ Рабочая скорость ≤ 60 м/мин.
 Рабочая температура ≤ 100 °C.

Inox Steel bolts Болты из нерж. стали		Zinc-plated Steel bolts Оцинкованные стальные болты			Size Размер		ØE	H	M	ØP	W	Z	Weight Вес в [kg]
Type Тип	S Cod. N°	Chain Цепь	Type Тип	S Cod. N°									
XZN 20-1S	RE012155	06-B1	AZN 20-1S	RE012440	20	68,0	55	M10	63,90	5,3	21	0,28	
XZN 30-1S	RE012155	06-B1	AZN 30-1S	RE012440	30	68,0	55	M10	63,90	5,3	21	0,28	
XZN 30-2S	RE012158	08-B1	AZN 30-2S	RE012443	30	77,8	55	M10	73,14	7,2	18	0,30	
XZN 30-3S	RE012159	10-B1	AZN 30-3S	RE012444	30	93,0	60	M10	86,39	9,1	17	0,33	
XZN 40-3S	RE012160	10-B1	AZN 40-3S	RE012445	40	93,0	80	M12	86,39	9,1	17	0,35	



APPLICATION EXAMPLES / ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ





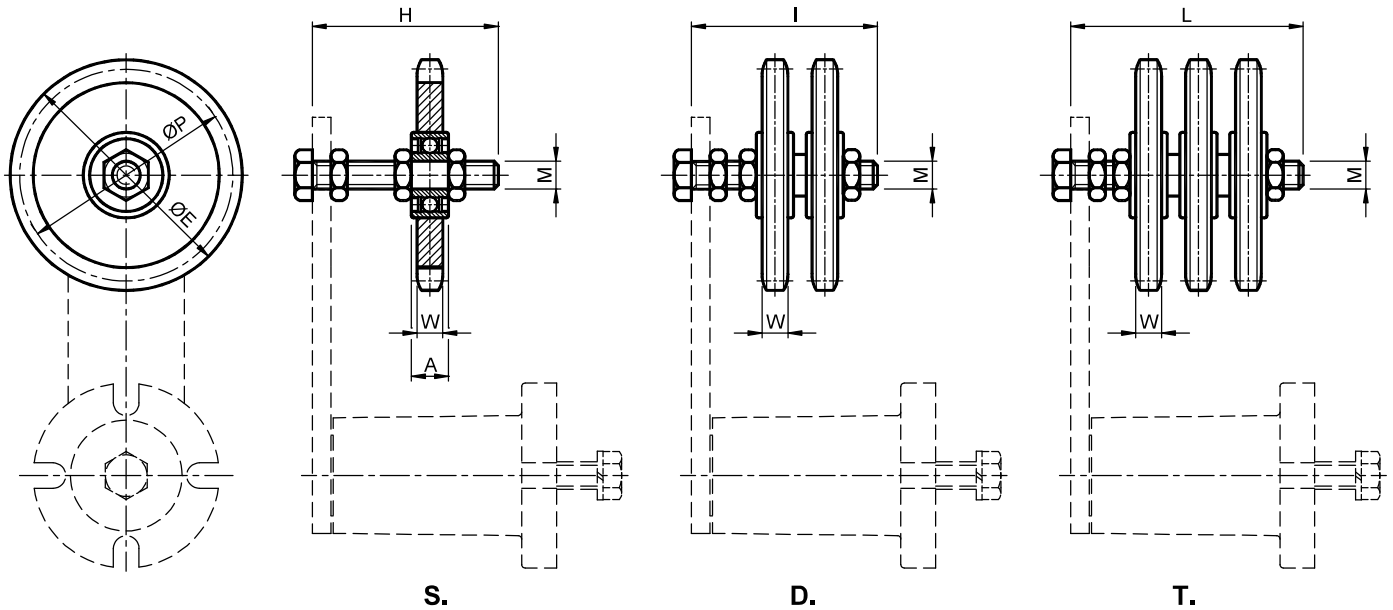
Idler Sprocket wheelset – Type: XZK / Комплект ведомой звездочки – Тип: XZK



MATERIALS The crown, bolts and nuts are made of stainless steel, 2RS stainless steel bearing. USE Steel crown on standard stainless steel bearing. Operating speed ≤ 60 m/min. Operating temperature ≤ 100°C.

МАТЕРИАЛЫ Венец, болты и гайки изготовлены из нержавеющей стали, подшипник из нержавеющей стали 2RS. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ Стальной венец на стандартном подшипнике из нержавеющей стали. Рабочая скорость ≤ 60 м/мин. Рабочая температура ≤ 100 °C.

Table with columns: Type, S Cod. N°, D Cod. N°, T Cod. N°, Chain Цепь, Size Размер, A, ØE, H, I, L, M, ØP, W, Z, Weight Вес в [kg] (S, D, T).



APPLICATION EXAMPLES / ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ



Polyamide roller – Type: **XRP**
 ☉ For polyamide-roller / Screw “M”
 Полиамидный ролик – Тип: **XRP**
 ☉ Для полиамидного ролика / Винт «M»



Stainless steel roller – Type: **XRU**
 * For stainless steel-roller / Screw “P”
 Ролик из нерж. стали – Тип: **XRU**
 * Для ролика из нерж. стали / Винт «P»



MATERIALS Roller and stoppers are made of black polyamide, steel bearings, spacers and screws are made of stainless steel.
USE Operating temperature ≤70°C.

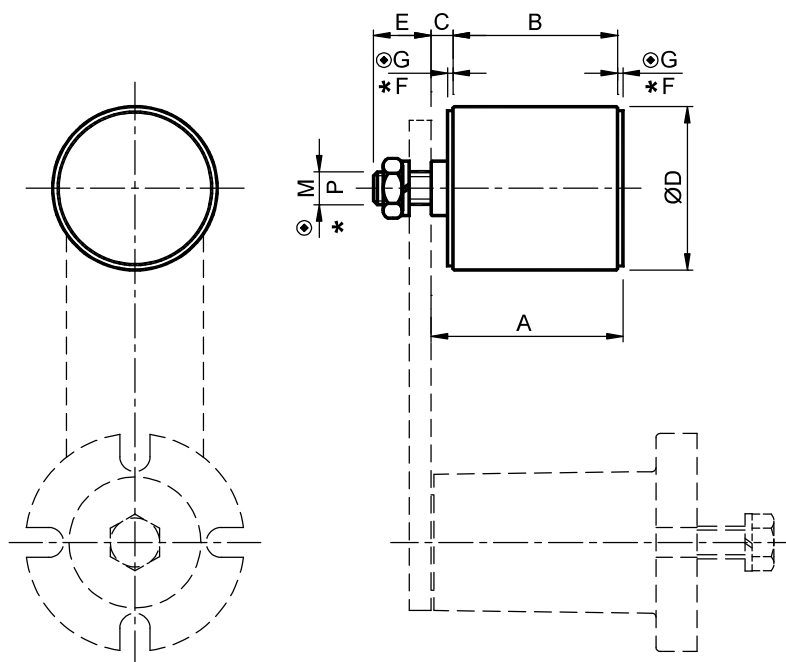
МАТЕРИАЛЫ Ролик и стопоры изготовлены из черного полиамида, стальные подшипники, проставки и винты - из нержавеющей стали.
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ Рабочая температура ≤70 °C.

MATERIALS Roller, spacers and screws are made of stainless steel, steel bearings, stoppers are made of black polyamide.
USE Operating temperature ≤70°C.

МАТЕРИАЛЫ Ролик, проставки и винты изготовлены из нержавеющей стали, подшипники из стали, стопоры - из полиамида черного цвета.
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ Рабочая температура ≤70 °C.

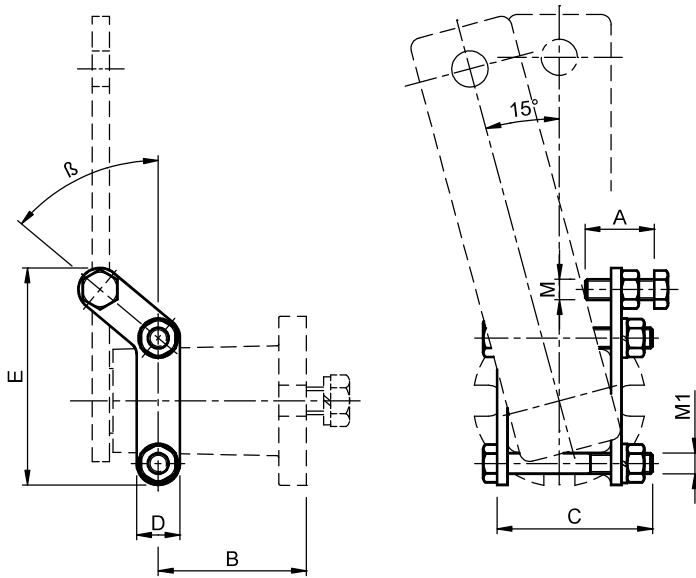


Type Тип	Cod. N°	Weight Вес в [kg]	A	B	C	ØD	E	*F	⊙G	⊙M	*P	Max. speed Макс. скорость [об/мин]	Size Размер	Type Тип	Cod. N°	Weight Вес в [kg]
XRP 1	RE011960	0,08	38	35	3	30	13	2	2	M8	M8	8000	10	XRU 1	RE010970	0,16
XRP 2/3	RE011962	0,18	51	45	6	40	16	2	2	M10	M10	8000	20-30	XRU 2/3	RE010972	0,37
XRP 4	RE011964	0,40	68	60	8	60	21	4	2	M12	M16	6000	40	XRU 4	RE010974	0,85





Preloading – Type: XPR in stainless steel / Предварительная нагрузка – Тип: XPR из нерж. стали

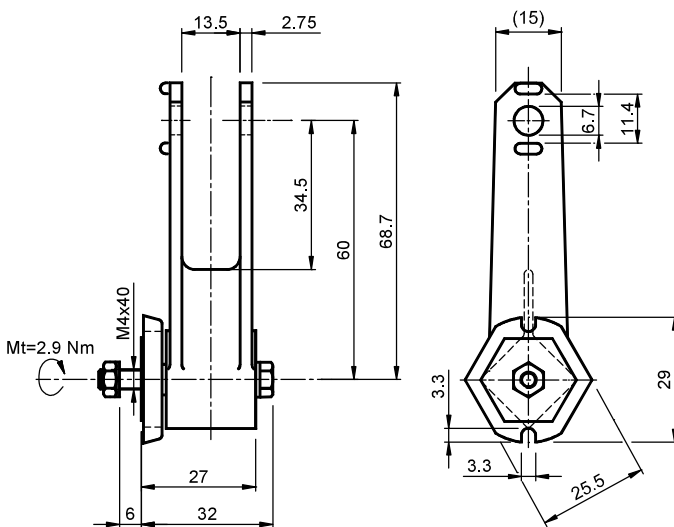


UK MATERIALS Plates, bolts and nuts are made of stainless steel.
USE It allows to preload easily the elastic element, to predetermine the initial load and the work range. This product is suitable for the realization of pressure sets, calibrators and precision shock absorbers.

RU МАТЕРИАЛЫ Пластины, болты и гайки изготовлены из нержавеющей стали.
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ Это позволяет легко предварительно нагружать упругий элемент, заранее определять начальную нагрузку и рабочий диапазон. Это изделие подходит для реализации нажимных комплектов, калибраторов и прецизионных амортизаторов.

Type Тип	Cod.N°	β	A	B	C	D	E	M	M1	Weight Вес в [kg]
XPR 10	RE012450	47,5°	20	34,5	40	12,5	55,8	M 6	M6	0,065
XPR 20	RE012452	50,0°	20	44,0	45	12,5	63,1	M 6	M6	0,070
XPR 30	RE012454	45,0°	25	54,2	55	17,0	81,3	M 8	M8	0,160
XPR 40	RE012456	44,5°	30	75,7	80	16,0	96,5	M10	M8	0,390

Elastic elements – Type: SN 5 (RE010880) / Упругие элементы – Тип: SN 5 (RE010880)



UK MATERIALS It is made of plastic material. Bolts and nuts are made of steel.
TREATMENTS Bolts and nuts are made of galvanized steel (on demand, it can be provided with stainless steel bolts and screws).
USE Mini tensioners or small pressure units.

RU МАТЕРИАЛЫ Изготовлен из пластмассы. Болты и гайки изготовлены из стали.
ОБРАБОТКА Болты и гайки изготовлены из оцинкованной стали (по запросу могут быть укомплектованы болтами и винтами из нержавеющей стали).
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ Мини-натяжители или небольшие нажимные устройства.

M_t: Fixing torque screw / Винт фиксации крутящего момента